

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23120570									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Nameštitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Achten Sie darauf, dass die Dachbleche bei der Installation oder Inspektion nicht rutschig sind, insbesondere bei Nässe oder in schrägen Bereichen. Verwenden Sie geeignete Maßnahmen, um die Rutschgefahr zu minimieren, wie z. B. rutschfeste Unterlagen oder	Ensure that roof panels are not slippery during installation or inspection, particularly when wet or on sloped areas. Use appropriate measures to minimize the risk of slipping, such as non-slip mats or safety ladders.	Assurez-vous que les panneaux de toit ne sont pas glissants lors de l'installation ou de l'inspection, en particulier dans les zones humides ou en pente. Utiliser des mesures appropriées pour minimiser le risque de glissade, telles que : B. des patins antidérapants ou des échelles de sécurité.	Assicurarsi che i pannelli del tetto non siano scivolosi durante l'installazione o l'ispezione, soprattutto in aree bagnate o in pendenza. Utilizzare misure adeguate per ridurre al minimo il rischio di scivolamento, come ad esempio: B. cuscinetti antiscivolo o scale di sicurezza.	Zorg ervoor dat de dakpanelen tijdens installatie of inspectie niet glad zijn, vooral niet in natte of hellende ruimtes. Gebruik passende maatregelen om het risico op uitglijden te minimaliseren, zoals: B. antislipmatten of veiligheidsladders.	Asegúrese de que los paneles del techo no estén resbaladizos durante la instalación o inspección, especialmente en áreas húmedas o inclinadas. Utilice medidas adecuadas para minimizar el riesgo de resbalones, como: B. almohadillas antideslizantes o escaleras de seguridad.	Ujistěte se, že střešní panely nejsou při montáži nebo kontrole kluzké, zejména ve vlhkých nebo nakloněných oblastech. Použijte vhodná opatření k minimalizaci rizika uklouznutí, jako jsou: B. protiskluzové podložky nebo bezpečnostní žebříky.	Uvjerite se da krovne ploče nisu skliske tijekom postavljanja ili pregleda, osobito u mokrim ili nagnutim područjima. Poduzmite odgovarajuće mjere kako biste smanjili rizik od klizanja, kao što su: protuklizne podloge ili sigurnosne ljestve.	Prepričajte se, da strešne plošče med namestitvijo ali pregledom niso spolzke, zlasti na mokrih ali nagnjenih območjih. Uporabite ustrezne ukrepe za zmanjšanje tveganja zdrsra, kot so: B. neдрseče podloge ali varnostne lestve.	Győződjön meg arról, hogy a tetőpanelek nem csúszósak a beépítés vagy ellenőrzés során, különösen nedves vagy lejtős területeken. Alkalmazzon megfelelő intézkedéseket a csúszásveszély minimalizálása érdekében, például: B. csúszásgátló
Achten Sie darauf, dass bei der Installation oder Wartung von Dachblechen keine Stromleitungen oder elektrischen Anlagen beschädigt werden. Arbeiten Sie in sicherer Entfernung von elektrischen Leitungen oder schalten Sie den Strom ab, wenn erforderlich.	Be careful not to damage power lines or electrical equipment when installing or servicing roofing sheets. Work at a safe distance from electrical lines or turn off the power if necessary.	Faites attention à ne pas endommager les lignes électriques ou les systèmes électriques lors de l'installation ou de l'entretien des panneaux de toit. Travaillez à distance de sécurité des lignes électriques ou coupez l'alimentation si nécessaire.	Fare attenzione a non danneggiare le linee elettriche o gli impianti elettrici durante l'installazione o la manutenzione dei pannelli del tetto. Lavorare a distanza di sicurezza dalle linee elettriche o spegnere l'alimentazione se necessario.	Zorg ervoor dat u elektriciteitskabels of elektrische systemen niet beschadigt tijdens het installeren van dakpanelen. Werk op veilige afstand van elektrische leidingen of schakel indien nodig de stroom uit.	Tenga cuidado de no dañar las líneas eléctricas o los sistemas eléctricos al instalar o mantener los paneles del techo. Trabaje a una distancia segura de las líneas eléctricas o apague la energía si es necesario.	Při instalaci nebo údržbě střešních panelů buďte opatrní, abyste nepoškodili elektrické vedení nebo elektrické systémy. Pracujte v bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení nebo v případě potřeby vypněte napájení.	Pazite da ne oštete električne vodove ili električne sustave prilikom postavljanja ili održavanja krovnih ploča. Radite na sigurnoj udaljenosti od električnih vodova ili isključite struju ako je potrebno.	Pri nameščanju ali vzdrževanju strešnih plošč pazite, da ne poškodujete električnih vodov ali električnih sistemov. Delajte na varni razdalji od električnih vodov ali po potrebi izklopite napajanje.	Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az elektromos vezetékeket vagy az elektromos rendszereket a tetőpanelek beszerelése vagy karbantartása során. Dolgozzon biztonságos távolságban az elektromos vezetékektől, vagy kapcsolja ki az
Achten Sie bei Arbeiten auf dem Dach darauf, dass geeignete Absturzsicherungen vorhanden sind, wie z. B. Geländer, Auffangnetze oder Sicherheitsgurte, um Stürze zu verhindern.	When working on the roof, ensure that suitable fall protection is in place, such as railings, safety nets or safety belts, to prevent falls.	Lorsque vous travaillez sur le toit, assurez-vous qu'une protection antichute appropriée est disponible, telle que : Par exemple, des garde-corps, des filets de sécurité ou des ceintures de sécurité pour éviter les chutes.	Quando si lavora sul tetto, assicurarsi che siano disponibili adeguate protezioni anticaduta, come ad esempio: Ad esempio ringhiere, reti di sicurezza o cinture di sicurezza per evitare cadute.	Zorg er bij werkzaamheden op het dak voor dat er geschikte valbeveiliging aanwezig is, zoals: Bijvoorbeeld relingen, veiligheidsnetten of veiligheids gordels om vallen te voorkomen.	Cuando trabaje en el techo, asegúrese de disponer de protección contra caídas adecuada, como por ejemplo: Por ejemplo, barandillas, redes de seguridad o cinturones de seguridad para evitar caídas.	Při práci na střeše se ujistěte, že je k dispozici vhodná ochrana proti pádu, jako například: Např. zábradlí, bezpečnostní sítě nebo bezpečnostní pásy proti pádu.	Kada radite na krovu, provjerite je li dostupna odgovarajuća zaštita od pada, kao što su: npr. ograde, sigurnosne mreže ili sigurnosne pojaseve za sprječavanje padova.	Pri delih na strehi se prepričajte, da je na voljo ustrezna zaščita pred padcem, kot so: Npr. ograje, varnostne mreže ali varnostni pasovi za preprečevanje padcev.	A tetőn végzett munka során ügyeljen arra, hogy megfelelő leesés elleni védelem álljon rendelkezésre, mint például: Pl. korlátok, biztonsági hálók vagy biztonsági övek az esés megakadályozására.
Vermeiden Sie das Arbeiten auf dem Dach bei starkem Wind, Glätte oder anderen ungünstigen Wetterbedingungen, die das Risiko von Stürzen erhöhen könnten.	Avoid working on the roof in strong winds, on slippery surfaces or in other adverse weather conditions that could increase the risk of falls.	Évitez de travailler sur le toit par vent fort, dans des conditions glissantes ou dans d'autres conditions météorologiques défavorables qui pourraient augmenter le risque de chute.	Evitare di lavorare sul tetto in condizioni di vento forte, condizioni scivolose o altre condizioni meteorologiche avverse che potrebbero aumentare il rischio di cadute.	Vermijd werken op het dak bij harde wind, gladde omstandigheden of andere ongunstige weersomstandigheden n die het risico op vallen kunnen vergroten.	Evite trabajar en el techo con vientos fuertes, condiciones resbaladizas u otras condiciones climáticas adversas que puedan aumentar el riesgo de caídas.	Vyhňte se práci na střeše za silného větru, kluzkých podmínek nebo jiných nepříznivých povětrnostních podmínek, které by mohly zvýšit riziko pádu.	Izbjegavajte rad na krovu pri jakom vjetru, skliskim uvjetima ili drugim nepovoljnim vremenskim uvjetima koji mogu povećati rizik od pada.	Izogibajte se delu na strehi v močnem vetru, spolzkih razmerah ali drugih neugodnih vremenskih razmerah, ki bi lahko povečale tveganje padcev.	Kerülje a tetőn végzett munkát erős szélben, csúszós körülmények között vagy más kedvezőtlen időjárási körülmények között, amelyek növelhetik az esések kockázatát.
Achten Sie darauf, dass die Dachbleche ordnungsgemäß unterstützt und befestigt sind, um eine angemessene Gewichtsbelastung zu tragen, insbesondere bei Schnee, Eis oder anderen Witterungseinflüssen.	Make sure that roof panels are properly supported and secured to bear adequate weight loads, especially in snow, ice or other weather conditions.	Assurez-vous que les solins de toit sont correctement soutenus et sécurisés pour supporter les charges appropriées, en particulier dans la neige, la glace ou d'autres conditions météorologiques.	Assicurarsi che le scossaline del tetto siano adeguatamente sostenute e fissate per sostenere carichi di peso adeguati, soprattutto in caso di neve, ghiaccio o altre condizioni atmosferiche.	Zorg ervoor dat de dakgootstukken op de juiste manier worden ondersteund en vastgezet om de juiste gewichtsbelasting te dragen, vooral bij sneeuw, ijs of andere weersomstandigheden n.	Asegúrese de que los tapajuntas del techo estén correctamente apoyados y asegurados para soportar cargas de peso adecuadas, especialmente en nieve, hielo u otras condiciones climáticas.	Ujistěte se, že střešní lemování je správně podepřeno a zajištěno, aby unesla odpovídající hmotnostní zatížení, zejména ve sněhu, ledu nebo jiných povětrnostních podmínkách.	Uvjerite se da su krovni opšavi ispravno montirani i osigurani da izdrže odgovarajuća opterećenja težine, posebno na snijegu, ledu ili drugim vremenskim uvjetima.	Prepričajte se, da so strešne obloge pravilno podprte in pritnjene, da prenesejo ustrezne obremenitve, zlasti v snegu, ledu ali drugih vremenskih razmerah.	Győződjön meg arról, hogy a tetőborítások megfelelően vannak alátámasztva és rögzítve, hogy elbírják a megfelelő súlyterhelést, különösen hóban, jégben vagy más időjárási körülmények között.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23120570									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie rostbeständige oder korrosionsbeständige Dachbleche, insbesondere in Gebieten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder salzhaltiger Luft, um die Lebensdauer der Bleche zu verlängern und Rostbildung zu vermeiden.	Use rust-resistant or corrosion-resistant roofing sheets, especially in areas with high humidity or salty air, to extend the life of the sheets and prevent rusting.	Utilisez des tôles de toiture résistantes à la rouille ou à la corrosion, en particulier dans les zones très humides ou à l'air salin, pour prolonger la durée de vie des tôles et prévenir la rouille.	Utilizzare lastre per coperture resistenti alla ruggine o alla corrosione, soprattutto in aree con elevata umidità o aria salata, per prolungare la durata delle lastre e prevenire la ruggine.	Gebruik roest- of corrosiebestendige dakplaten, vooral in gebieden met een hoge luchtvochtigheid of zoute lucht, om de levensduur van de platen te verlengen en roesten te voorkomen.	Utilice láminas para techos resistentes al óxido o a la corrosión, especialmente en áreas con mucha humedad o aire salado, para extender la vida útil de las láminas y evitar la oxidación.	Používejte nerezové nebo korozivzdorné střešní plechy, zejména v oblastech s vysokou vlhkostí nebo slaným vzduchem, abyste prodloužili životnost plechů a zabránili rezivění.	Koristite krovne ploče otporne na koroziju, posebno u područjima s visokom vlagom ili slanim zrakom, kako biste produjlili vijek trajanja ploča i spriječili koroziju.	Uporablajte strešne plošče, odporne proti rji ali koroziji, zlasti na območjih z visoko vlažnostjo ali slanim zrakom, da podaljšate življenjsko dobo plošč in preprečite rjavenje.	Használjon rozsdavagy korrózióálló tetőfedő lemezeket, különösen magas páratartalmú vagy sós levegővel rendelkező helyeken, hogy meghosszabbítsa a lemezek élettartamát és megakadályozza a rozsdásodást.
Warten Sie die Dachbleche regelmäßig und führen Sie bei Bedarf Reparaturen oder Korrosionsschutzmaßnahmen durch.	Maintain the roof panels regularly and carry out repairs or corrosion protection measures if necessary.	Entretien régulièrement les panneaux de toiture et effectuer des réparations ou des mesures anticorrosion si nécessaire.	Effettuare regolarmente la manutenzione dei pannelli del tetto e, se necessario, eseguire riparazioni o misure anticorrosione.	Onderhoud de dakpanelen regelmatig en voer indien nodig reparaties of anticorrosiemaatregel en uit.	Realice un mantenimiento regular de los paneles del tejado y, si es necesario, realice reparaciones o medidas anticorrosión.	Pravidelně udržujte střešní panely a v případě potřeby provádějte opravy nebo protikoroziní opatření.	Redovito održavajte krovne ploče i po potrebi izvršite popravke ili mjere zaštite od korozije.	Strešne plošče redno vzdržujte in po potrebi izvajajte popravila ali protikorozijske ukrepe.	Rendszeresen karbantartja a tetőlemezeket, és szükség esetén végezzen javításokat vagy korróziógátló intézkedéseket.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašчени strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.